



Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Khyentse Center for
Tibetan Buddhist Textual Scholarship



Einladung
zu einem Gastvortrag
von

Herrn
Dr. Kengo Harimoto
(University of Naples “L’Orientale”)

über das Thema

Gāndhārī Substratum of the Larger Prajñāpāramitā?

One of the most fascinating discoveries of the 20th century in Buddhist Studies was the first-century carbon dating of a Gāndhārī Prajñāpāramitā manuscript. Since then, it has been generally accepted that a text close to the Sanskrit *Aṣṭasāhasrikāprajñāpāramitā* was already present in Gandhāra by the first century. In this talk, I am going to propose that even the Larger (e.g., *Pañcaviṃśatisāhasrikā*) Prajñāpāramitā was already in existence in a similar fashion by the 3rd century: in the Gāndhārī language or in the language Richard Salomon calls Gāndhārī Hybrid Sanskrit and possibly written in the Kharoṣṭhī script. I will assert this position using peculiar word/letter choices that Dharmarakṣa made when he translated the Larger Prajñāpāramitā in the 3rd century. Many otherwise inexplicable word/letter choices by Dharmarakṣa make me suspect that he was looking at a Kharoṣṭhī manuscript (or its Brāhmī descendant) that recorded a text with heavy Middle-Indic (Gāndhārī) features."

am
03.05.2023
um
16:00 Uhr

ESA-Ost, Raum 120

Prof. Dr. Dorji Wangchuk (Director)
Khyentse Center for Tibetan Buddhist Textual Scholarship (KC-TBTS)
Abteilung für Kultur und Geschichte Indiens und Tibets, AAI, Universität Hamburg
Alsterterrasse 1, D-20354 Hamburg